

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	P U C H	2 3 0 G E (460 239 / 9 places)	CH 0 6 3 3 3 5

Constructeur	STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Bereich Graz, A-8011 Graz
Identification	sur la plaquette du constructeur "460.2" devant le N° du châssis "460 239 .." ou "VAG460239.." ou "WDB460239.."
Plaquette constructeur	dans le compartiment-moteur, au centre de l'avant
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue avant
Identification du moteur	"102 981" ou "102 987" devant le No du moteur, à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
Importateur principal	STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg
Véhicule homologué	460 239 17 900 394

Châssis	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 _____
Direction	mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchr. + boîte compl. route/terrain
Nombre de vitesses	8 (4x2) _____ Entraînement toutes roues *)
Frein de service **)	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=tambours, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, tambours, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier av. secteur
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

Moteur	DAIMLER-BENZ	Type	M 102 E
Marque	en ligne/Inj.	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	95,50	Course	80,25
Alésage	2299	CV-impôt	11,70
Cylindrée	92 (DIN)	à l/min	5000
Puissance en kW	69,5 dB/A	à l/min	3750
Bruit à l'arrêt	2 pots = 265x200x110 mm (SV 7001)		x)
Silencieux	620x200x170 mm (SH 7001)		
Mesure des gaz	ECE-15/03; CO = 1,4 %		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = "A+1+2"		

Carrosserie	limousine
Nombre de portes	5 _____ Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4m (E) _____ centre Ar4m (E) + B (E)
Cale	- _____ Retroviseurs gauche + droite
Antivol	verrouillage de la direction
Nombre de places	t 9 _____ av. 2 _____ centre 3 _____ ar. 4 _____
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	_____ 4595 _____ Empattements 2850 _____
Largeur	_____ 1700 (S) _____ Essieu double av _____ ar _____
Hauteur	_____ 2000 _____ Voies ↔) av 1425 ar 1425
Porte à faux	av _____ 745 _____ Voies av _____ ar _____
	ar _____ 1000 _____ ar _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 11800 d 12300

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1070	1085	2155
Repartition charge	95	535	630
	1165	1620	2785
Poids garantis			2800
Pneus	205 R 16	205 R 16	*)
Ply/bar	Reinf. / 3,0	Reinf. / 3,0	
Charge	1800	1800	
pour V max	160	160	
Jantes	5 1/2 JK x 16	acier	++)
Gat poids remorquable avec/sans trein	6000 / 750		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	6000		
Charge garantie sur le toit	300		
Vitesse maximale selon le constructeur	145		km/h
testée _____ km/h à l/min _____ au moteur _____ prise de force			

§) Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E) s.d. avec grilles de protection
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-SI (E)
Feux stop	R-SI (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabant	av ar
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	av HB (E) sur demande (feux de brouillard)
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA et 20011 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme	
Marque et type	P U C H	2 3 0 G E
Homologation N°	CH 0 6 3 3 3 5	
Carrosserie	limousine	
Places	total 9	avant 2
Poids à vide	2155	Carburant B
Charge utile	-	CV-impôt 11,70
Poids total	2800	Cylindrée 2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entraînement : toutes roues, AV= déclenchable.
- ***) Frein de service : 1er circuit = 1/2 roues AV / 2e circuit = roues AR + 1/2 roues AV.
- x) Insonorisation : l'intérieur du capot-moteur pourvu partiellement de matériel insonore; tapis isolant au-dessus de la boîte à vitesses; / ventilateur-Visco, 9 pales, Ø 430 mm.
- +) Variantes de pneus : 215/80 R 16 Reinforced charge par essieu = 1950 (3,0) pour Vmax. 160 km/h
 215 R 16 C 6 PR 1800 (3,7) 160 km/h
 7.00 R 16 XCL 10 PR 1800 (5,2) 145 km/h
 7.00 - 16 8 PR 1850 (4,0) 145 km/h (All-Service)
 235/70 R 15 XVS 1800 (2,4) 170 km/h
 255/75 R 15 C 1800 (3,0) 160 km/h (Wrangler od. XC)
 10 - 15 LT 4 PR 1800 (2,2) 160 km/h
 10 R 15 LT 6 PR 1800 (4,2) 160 km/h (Wrangler)
- ++) Variantes de jantes : 5 1/2 JK 16 dép. 38 mm, alliage léger "ATS/MERCEDES-BENZ" (460 401 01 02) Voies AV+AR= 1475 mm
 7 x 15 23 mm, alliage léger "MAHLE-BBS" ou "SWA" 1515 mm
 7 J x 15 H2 alliage léger "ATS" 1490 mm
- §) Equipement : l'utilisation de jantes en alliage léger (voies élargies) nécessite des extensions d'ailes, largeur du véhicule = 1795 mm; des bavettes sont exigées à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 25.03.82

HI(ZH)/PR/Ad

Remplace FH du 18.04.84

20.03.86 - Identification / Ident.-moteur / Pneus / Jantes

Service fédéral d'homologation

Ad

Voiture
de tourisme

P U C H

2 3 0 G E
(460 239 / 9 places)

CH 0633 35

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.02.83 à Bellach - lin/Ad

Transmission : variantes: mécanique synchronisée ou
boîte automatique,
avec boîte complémentaire route / terrain

Nombre de vitesses : 10 (5 x 2) resp. 8 (4 x 2)

Silencieux : boîte mécanique = inchangé
boîte automatique = 1 = 620 x 200 x 170 mm (SH 7001)

Insonorisation : inchangée (selon la fiche d'homologation)

Mesure du bruit : conforme selon les prescriptions au 01.10.82:
à l'arrêt = 71,0 dB/A à 3750 t/min boîte mécanique
72,0 dB/A à 3750 t/min boîte automatique
(avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions)

Poids remorquable testé: 6000 kg avec boîte automatique.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrique P U C H	C Typ Modell Type Modèle 2 3 0 G E (460 239 / 9 Pl.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0633 35
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
102 981 oder/ou 102 987	m10 a 8 a 8	4,90 5,33 4,90	73,0 76,0 x	71,0 3750 72,0 3750 72,0 3750	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km		M	Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102 981	m10	4,90	-	-	-	1,1	750	
oder/ou	a 8	5,33	-	-	-	0,9	820	
102 987	a 8	4,90	-	-	-	0,7	760	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date 20.03.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation